

Z M L U V A

O PODANÍ UMELECKÉHO VÝKONU A LICENČNÁ ZMLUVA

č. 76/2011

uzatvorená podľa ust. § 39, §40 a nasl. v spojení s ust. § 71 ods. 1
Autorského zákona
medzi týmito zmluvnými stranami:

Objednávateľ : Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

So sídlom : Židovská 1, 815 15 Bratislava
IČO : 30794544
Zastúpený : Ing. Vladimírom Grežom – riaditeľom
Číslo účtu: OTP banka, 7367403/5200
(ďalej len "BKIS")

a

Výkonný umelec (skupina): Music Gallery, s. r. o.
So sídlom: Hviezdoslavova ul. č. 36, 903 01 Senec
IČO: 45 409 722
Zastúpený: Martinom Valihorom - konateľom
(ďalej len „umelec“).

I.

Predmet zmluvy

- 1) Umelec sa touto zmluvou zaväzuje podať pre BKIS nižšie špecifikovaný umelecký výkon (ďalej len výkon) a udeliť BKIS súhlas na jeho použitie za podmienok uvedených v tejto zmluve. Umelec zároveň touto zmluvou udeľuje BKIS súhlas na vyhotovenie a následné použitie podobizní, obrazových a zvukových záznamov umelca a jeho umeleckého výkonu za podmienok uvedených v tejto zmluve. BKIS sa touto zmluvou zaväzuje za riadne podaný umelecký výkon zaplatiť umelcovi dohodnutú odmenu.
- 2) Ide o nasledovný výkon umelca:
Predmet výkonu : hudobná produkcia
Názov programu, resp. podujatia, alebo predstavenia v rámci ktorého umelec predvedie svoj výkon : KLHSBA, cyklus Jazz pod vežou, koncert Valihora International Trio
Miesto konania: Nádvorie Sv. Jána Nepomuckého v Primaciálnom paláci

Dátum a hodina konania: 27.07. 2011 od 20.00 do 22.00 h.

II.

Čas plnenia

- 1) Umelec je povinný byť prítomný na skúškach v termínoch stanovených BKIS pol hodinu pred ich začatím.
- 2) Umelec sa zaväzuje prísť na predstavenie najmenej 1 hod. pred stanoveným začiatkom, ak táto zmluva neurčuje inak.
- 3) Pri zmene termínu alebo času BKIS túto skutočnosť oznámi umelcovi bez

zbytočného odkladu.

- 4) Umelec sa touto zmluvou zaväzuje dokončiť svoj výkon, aj keď bude prekročený čas uvedený v čl. I/bod 2) a v čl.II/bod1), a to na základe dohody s BKIS.

III.

Odmena, započítanie pohľadávok a uznanie dlhu

- 1) Za podanie výkonu a ostatné práva udelené BKIS podľa tejto zmluvy prislúcha umelcovi na základe vzájomnej dohody jednorázová odmena vo výške:
1.500,- € brutto, slovom: jedentisícpäťstoeur
- 2) Zväzok BKIS zaplatiť odmenu v zmysle bodu 1 tohto článku zanikne započítaním nasledovných pohľadávok:
 - BKIS vznikla pohľadávka voči umelcovi vo výške 2.400 €. Táto pohľadávka vznikla BKIS na základe Objednávky č. 922/2010 zo dňa 25.8.2010 (ďalej len "objednávka"), ktorou BKIS ako objednávatel objednal u Music Gallery ako umelca vystúpenie. Na základe tejto objednávky BKIS omylom zaplatilo dvakrát sumu 2.400 € na účet umelca ako odmenu za poskytnutie umeleckého výkonu, pričom v zmysle tejto objednávky malo BKIS zaplatiť túto odmenu 2.400 € len raz.
 - Umelcovi vznikne pohľadávka v zmysle bodu 1 tohto článku vo výške 1.500 € ako odmena za podanie umeleckého výkonu.
- 3) Zmluvné strany touto zmluvou započítavajú svoje vzájomné pohľadávky, ktorých plnenie je rovnakého druhu, uvedené v bode 1) a 2) tohto článku, a to pohľadávku umelca v celkovej výške 1.500 € proti pohľadávke BKIS v celkovej výške 2.400 €.
- 4) Na základe tejto zmluvy zanikajú vzájomné pohľadávky zmluvných strán v rozsahu, v akom sa vzájomne kryjú, t. j. v rozsahu 1.500 €.
- 5) Rozdiel medzi započítanými pohľadávkami, t. j. sumu vo výške 900 € (slovom deväťsto eur), v rozsahu ktorom sa započítavané pohľadávky vzájomne nekryjú, sa výkonný umelec zaväzuje zaplatiť BKIS v termíne do 30.9.2011.
- 6) Podpisom tejto zmluvy umelec uznáva svoj zväzok zaplatiť BKIS dlžnú sumu uvedenú v bode 5 tohto článku v celom rozsahu, a to čo do dôvodu a výšky.
- 7) Touto zmluvou sa umelec zaväzuje, že dlžnú sumu vo výške 900 € zaplatí BKIS v termíne uvedenom v bode 5 tohto článku na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 8) Podpisom tejto zmluvy umelec v zmysle ust. § 401 Obchodného zákonníka vyhlasuje, že predlžuje premlčaciu dobu práva na zaplatenie dlžnej sumy podľa bodu 5 tohto článku na 10 rokov od doby, kedy začala po prvý raz plynúť.

IV.

Zväzky umelca

- 1) Umelec sa zaväzuje riadne sa pripravovať na podanie výkonu a tento podať podľa svojich najlepších schopností a možností.
- 2) Umelec sa zaväzuje rešpektovať pokyny BKIS, alebo jej vyslaného zástupcu na predstavení. Pri porušení týchto povinností zodpovedá za vzniknutú škodu.
- 3) Umelec je povinný uviesť a zdaňiť príjem (odmenu) vo svojom daňovom priznaní.

V. Závazky BKIS

- 1) BKIS vykoná v rámci daných možností opatrenia na zabezpečenie vhodného prostredia a využitia času umelca.
- 2) BKIS zabezpečí umelcovi primeraný krytý priestor v prípade nepriazne počasia. Ak bude program zrušený z dôvodov vyššej moci, najmä z dôvodu extrémne nepriaznivého počasia v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia programu alebo skôr, BKIS nie je povinné dohodnutú odmenu umelcovi zaplatiť.
Ak bude program zrušený z dôvodov vyššej moci, najmä z dôvodu extrémne nepriaznivého počasia v deň, kedy sa malo podujatie uskutočniť, BKIS uhradí umelcovi 40% z dohodnutej odmeny.
- 3) BKIS zaplatí umelcovi dohodnutú odmenu riadne a včas.
- 4) BKIS sa zaväzuje uhradiť z dohodnutej odmeny 2% kultúrnym fondom (v zmysle Autorského zákona).

VI. Závazky z porušenia zmluvy

- 1) Od uzavretej zmluvy môže umelec odstúpiť len v zvlášť odôvodnených prípadoch stojacich mimo jeho dosah (napr. živelná pohroma, ochorenie, úraz, úmrtie a pod.). Dôvody odstúpenia musí okamžite nahlásiť BKIS a musí ich hodnoverne preukázať. V prípade odôvodneného odstúpenia od zmluvy v lehote viac ako tri dni pred konaním programu nevzniká žiadnej zo zmluvných strán nárok na úhradu vzniknutých škôd. V prípade oneskoreného oznámenia (tri a menej dní pred podujatím) je umelec povinný hradiť BKIS všetky vzniknuté náklady spojené s prípravou podujatia.

VII. Osobnostné práva umelca

- 1) Umelec udeľuje BKIS súhlas na vytvorenie podobizní umelca vo forme obrazovej snímky, obrazového záznamu, zvukového záznamu, zvukovo-obrazového záznamu, výtvarného stvárnenia alebo fotografie alebo iného prejavu umelca osobnej povahy (ďalej aj "objekt"), najmä objektu zachytávajúceho umelca počas umeleckého výkonu a na následné použitie objektu za účelom propagácie podujatia, na ktorom má byť umelcom podaný umelecký výkon, a to najmä na plagátoch, letákoch, informačných brožúrach, na internete, v tlačovinách, v televíznom alebo rozhlasovom vysielaní, v/na prostriedkoch MHD a v galériách na webových stránkach BKIS ako aj na ostatné spôsoby použitia diela uvedené v ust. § 18 ods. 2 zák. č. 618/2003 Z. z. Autorského zákona (ďalej aj „autorský zákon“). Udelený súhlas sa vzťahuje aj na použitie fotografií v prezentáciách, informačných materiáloch BKIS a na internete po podaní umeleckého výkonu.
- 2) Umelec udeľuje súhlas podľa tohto článku v neobmedzenom rozsahu, bez územného obmedzenia a na neobmedzený čas. Odmena za udelenie tohto súhlasu je súčasťou odmeny podľa čl. III ods. 1.

VIII. Licencia

- 1) Umelec udeľuje BKIS súhlas na použitie umeleckého výkonu, a to na spôsoby použitia podľa Autorského zákona (§ 63 ods. 2 Autorského zákona), na teritóriu celý svet a v rozsahu trvalé alebo dočasné zaznamenanie umeleckého výkonu zvukovým, zvukovo-obrazovým záznamom a fotografiou (ďalej len „záznam“) v neobmedzenom rozsahu za účelom propagácie BKIS a podujatí, ktoré BKIS organizuje vyhotovením rozmnoženín týchto záznamov a ich verejným rozširovaním, sprístupňovaním alebo vysielaním.
- 2) Umelec udeľuje BKIS licenciu ako nevýhradnú a na celé obdobie trvania majetkových práv.
- 3) BKIS je oprávnené postúpiť udelenú licenciu na tretiu osobu, ako aj udeľovať tretím osobám sublicencie.
- 4) Licencia sa vzťahuje aj na deriváty, ktoré vznikli uplatnením tejto licencie v čase jej platnosti.
- 5) Odmena za udelenie licencie je súčasťou odmeny podľa čl. III ods. 1.

IX Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť nasledujúci deň po jej zverejnení na webovej stránke BKIS na základe zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Umelec berie na vedomie a výslovne súhlasí so zverejnením celého textu tejto zmluvy a údajov v nej obsiahnutých.
- 2) Zmeny jednotlivých zmluvných ustanovení, prípadne dodatky zmluvy, je možné realizovať výhradne písomnou formou na základe dohody oboch zmluvných strán.
- 4) Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, z ktorých každá strana obdrží po jednom exemplári.

V Bratislave, dňa 22.07. 2011

"podpísané"

.....

Martin Valihora
konateľ
Music Gallery, s. r. o.

"podpísané"

.....

Ing. Vladimír Grežo
riaditeľ
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko